



Cordani Velluti
Tessuti e velluti in seta

**CONFARTIGIANATO
EXPORTKIT
LIGURIA**

Italiano
English
Deutsch
Français





Cordani Velluti

CORDANI VELLUTI
via Aurelia 105 a
16030 Zoagli (Ge) - Italia
tel. +39 0185 259141
fax +39 0185 259022
info@tessiturecordani.it
www.tessiturecordani.it



Dal 1849 la Cordani Velluti tesse a mano su antichi telai in legno i meravigliosi velluti lisci ed operati in seta 100%. Unici produttori del velluto liscio genovese, velluto cinquecentesco tessuto con un particolare telaio da cui si ottiene una lucentezza e compattezza ineguagliabile. Con telai del 1800 tessono velluti cesellati e carré su fondi raso e gros de tours: i filati sono in seta pura, anche con trame in oro zecchino e argento e si possono eseguire tinture di colori speciali. Il velluto a "giardino", cioè a più colori, è tessuto con un telaio dell'800 che forse è rimasto l'unico al mondo funzionante. Questi tessuti, modificando la pesantezza del velluto, si prestano a molteplici utilizzi, dall'arredamento all'abbigliamento, agli accessori e la clientela è varia, dalle case di moda più importanti italiane ed estere, alle Contrade del Palio di Siena, ai Musei ed alle Chiese, nonché alla nautica di lusso. Ma i velluti Cordani si trovano anche nelle metropoli statunitensi: New York, Boston e Los Angeles. La sede di Zoagli da poco ampliata vede riuniti cinque telai di produzione e l'archivio storico con più di 80 disegni, ma se ne realizzano sempre di nuovi su richiesta dei clienti.

aderisce al marchio part of the brand
Mitglied der Marke fait partie de la marque



Persona di riferimento: Magda Cordani

Cell. +39 329 2817688

Lingue conosciute: inglese, francese

Fatturato annuo (in migliaia di euro): fino a 250

Tipologia di prodotto: prodotto unico su progetto del cliente, prodotto unico su progetto proprio

Mercati di presenza: Stati Uniti, Inghilterra

Mercati di interesse: Emirati Arabi, Russia

Tipologia di cliente: buyer, negozi specializzati, clientela privata

English

Since 1849 Cordani Velluti has been weaving its magnificent velvets, both smooth and worked, 100% in silk, by hand on antique wood looms. They are the only producers of smooth Genoese velvet, a cloth of the 1500s made on a special loom to give it a shine and a compactness that brooks no equal. On a loom that dates to the 1800s, they weave "chiseled" and "squared" (cesellati and carré) velvets on a satin or "gros de tours" backing. The threads are in pure silk, but they can also make designs using thread of gold or silver, and the cloth also can be done in special color tints. "Giardino" (garden) velvet, with more colors is woven on a 19th century loom (which is the last functioning loom of its kind in the world). These velvets can vary in thickness to suit the use for which they are intended—from upholstery to apparel to accessories—and the type of client. Cordani Velluti serves the most important Italian and foreign fashion houses, but also the Contrade of the Palio di Siena, museums and churches, and luxury yachts. Velvets from Cordani Velluti are found in American metropolises like New York, Boston, and Los Angeles. Their recently renovated establishment is in Zoagli, where they have five producing looms and historic archives that hold more than 80 drawings, even though new ones are continually being made by them to satisfy clients' requests.

Deutsch

Seit 1849 webt die Firma Cordani Velluti ihre vorzülichen, weichen Samtstoffe aus 100%iger Seide per Hand auf antiken Webstühlen. Sie ist der einzige Hersteller des glatten Genueser Samtes – ein Stoff aus dem 16. Jahrhundert – der auf einem speziellen Webstuhl hergestellt wird, mit dem man eine unvergleichliche Leuchtkraft der Farben und Stoffdichte erhält. Mit Webstühlen aus dem 19. Jahrhundert werden der ziselierte Samt und Carré Samt auf Satin und Gros de Tours verwirklicht: Die Garne bestehen aus reiner Seide, wahlweise mit Gold- oder Silberschuss. Es können auch besondere Färbungen vorgenommen werden. Der mehrfarbige Samt wird mit einem originalen Webstuhl aus dem 19. Jahrhundert – vielleicht weltweit der einzige in seiner Funktion erhaltene – hergestellt. Diese Stoffe können je nach Gewicht des Gewebes für verschiedene Verwendungszwecke gebraucht werden. Für die Einrichtung, über die Kleidung, bis hin zu Accessoires. Die Kundschaft reicht von verschiedenen italienischen und ausländischen, namhaften Modedesignern, über die Contraden di Palio di Siena, bis hin zu Museen und Kirchen und Luxus Schiffen. Doch auch in den amerikanischen Metropolen sind die Samtstoffe von Cordani zu finden: New York, Boston und Los Angeles. Die Geschäftsstelle in Zoagli, die vor kurzem erweitert wurde, verfügt über fünf Webstühle und ein Musterarchiv mit mehr als 80 historischen Mustern zu denen sich auch die Neuentwürfe auf Kundenfrage gesellen.

Français

Dès 1849 Cordani Velluti tisse à la main de merveilleux velours lisses et travaillés en soie pure, 100%, sur des métiers antiques en bois. Les seuls producteurs de velours gênois lisse, ce velours du quinzième siècle est tissé avec un métier particulier qui lui donne une lumière et une compactasse qui sont sans pareilles. Avec des métiers du 19ème siècle Cordani Velluti fait des velours ciselés et carrés sur un fond de satin ou de « gros de tours » avec des fils en soie pure, et même avec des trames en or et en argent et des teintures en couleurs spéciales. Le velours à « giardino » (jardin), c'est-à-dire avec plus de couleurs, est tissé avec un métier de 1800 qui est le dernier fonctionnel au monde. En modifiant l'épaisseur, ces tissus peuvent être utilisés pour beaucoup de choses divers - des ameublements, des vêtements, des accessoires - et pour des clients divers : des maisons de la mode les plus importantes d'Italie et de l'étranger, les Contrades du Palio de Seine, des musées et des églises, et même pour des bateaux de luxe. Les velours Cordani se trouvent aussi dans les grandes villes des Etats-Unis : à New York, Boston et Los Angeles. A la siège de Zoagli, qui a été récemment amplifiée, il y a cinq métiers de production et l'archive historique avec plus de 80 dessins. Mais pour le client, on peut toujours en faire des autres.

Reference person: Magda Cordani

Mob. +39 329 2817688

Languages spoken: French, English

Annual earnings (thousands of euros): up to 250

Type of product: unique products for own individual projects, unique products for client's project

Market presence: Italy, United States, England

Market of interest: Arab Emirates, Russia

Type of client: buyers, specialized stores, individual sales, private clientele

Kontaktperson: Magda Cordani

Mobilfunknr. +39 329 2817688

Sprachkenntnisse: Englisch, französisch

Jahresumsatz (in Tausend Euro): Bis 250

Produktart: Einzelanfertigung nach Entwurf des Kunden, Einzelanfertigung nach eigenem Entwurf

Marktpräsenz: USA, England

Marktinteresse: Vereinigte Arabische Emirate, Russland

Kunden: Buyer, Fachgeschäfte, Privatkunden

Personne de référence: Magda Cordani

Mob. +39 329 2817688

Langues connues: français et anglais

Chiffres d'affaires (des milliers d'euro): jusqu'à 250

Typologie du produit: produit unique selon un projet d'affaires, produit unique selon un projet du client

Marché à présent: Italie, Etats-Unis, Angleterre

Marché d'intérêt: Emiraties Arabes, Russie

Typologie du client: buyers (acheteurs), magasins spécialisés, clients privés





PEOPLE

con il contributo di

with the contribution of / unter Mitwirkung von / avec la contribution de

è un'iniziativa

is an initiative by / eine Initiative von / c'est une initiative



Regione Liguria

@
Confartigianato
LIGURIA

